

MH-53 J Pave Low II

NO. 030 MH-53 J PAVE LOW III L'MH-53 è una versione speciale, utilizzata per le operazioni di soccorso o appoggio alle «special forces», del CH-53 sea stallion. Questo grande elicottero è equipaggiato con una serie di sofisticati sistemi di navigazione ognitempo e notturni che gli consentono di operare furtivamente a bassa quota dietro le linee avversarie per recuperare piloti abbattuti o accompagnare gruppi di Comandos. In occasione del conflitto del Golfo, nel 1991, questi velivoli hanno effettuato decine di missioni in territorio irakeno proprio per questi compiti con un elevato successo, nonostante le avverse condizioni atmosferiche e le pesanti difese.

Dati tecnici: Lunghezza fusoliera: 20,47 mt.; Diametro rotore: 22,02 mt.; Velocità massima: 315 km/h.; Raggio d'azione: 414 km.; Armamento: 2 mtg. da 7,62 mm.

NO. 030 MH-53 J PAVE LOW II El MH-53 es una versión especial del CH-53 Sea Stallion que se utiliza para misiones de apoyo de las «Special Forces». Este gran helicóptero está equipado con gran número de sistemas de navegación todo-ta y nocturnos, que le capacitan para operar elusivamente tras las líneas enemigas, para recuperar pilotos derribados o acompañar unidades de comandos dentro del territorio enemigo. Durante el conflicto del Golfo en 1991, estos helicópteros llevaron a cabo con éxito misiones en territorio iraquí, a pesar de las condiciones adversas y los fieros esfuerzos defensivos del enemigo.

Datos técnicos: Longitud del fuselaje: 20,47 m; Diámetro del rotor: 22,02 m; Velocidad máxima: 315 km/h; Autonomía: 414 km; Armamento: 2 ametralladoras de 7,62 mm.

NO. 030 MH-53 J PAVE LOW II O MH-53 é uma versão especial do CH-53 Sea Stallion que é usado para apoiar missões das «Tropas Especiais». Este helicóptero está equipado com um número de sistemas sofisticados par todas as condições atmosféricas e condições noturnas, que permite ao helicóptero operar nas linhas inimigas para recuperar pilotos que foram abatidos ou acompanhar unidades de comandos no território inimigo. Durante o conflito do Golfo de comandos no território inimigo. Durante o conflito do Golfo em 1991 estes helicópteros levavam a cabo missões no território Iraquiano, fossem quais fossem as condições atmosféricas e as linhas de defesa inimigas.

Características Técnicas: Comprimento da fuselagem: 20,47 m; Diâmetro do rotor: 22,02 m; Velocidade máxima: 315 km/h; Alcance: 414 km; Armamento: 2 metralhadoras de 7,62 mm.

MH-53J 鋪路低II

MH-53J是CH-53海 Stallion 的特別型號，用於突擊和夜間救援的行動。

這種大型直升機裝備有多種精密全天候及夜間飛行系統，使它可以在敵人後方執行任務，例如拯救被擊落的飛行員，伴隨突擊隊深入敵陣等。

在海灣戰爭中，這些直升機於伊拉克領土之內，儘管受到對方部隊優勢的防守力量干擾，依然成功地執行任務。

技術規格：

機身長：20.47m

旋翼直徑：22.02m

最高速度：315公里/時

航程：414公里

武器：2x7.62mm機槍

MH-53J ベーブローIII

MH-53はCH-53シースタリオンの特長仕様です。最新の全天候夜間航行装置を持ち、敵地内に不時着した機体やパイロットの回収や、特殊部隊を送り込むことを任務とします。1991年の湾岸戦争でもイラク領内で危険な任務をこなしたのです。

全長：20.47m 全幅：22.02m

最高速度：315km/h

武装：7.62mm機銃 2

NO. 030 MH-53 J PAVE LOW II The MH-53 is a special version of the CH-53 Sea Stallion which is used for support missions of the «Special Forces». This big helicopter is equipped with a number of sophisticated all-weather and night navigation systems, which enable the chopper to elusively operate behind enemy lines to recover shot-down pilots or accompany commando units into enemy territory. During the Gulf conflict of 1991, these helicopters successfully carried out missions in Iraqi territory, notwithstanding adverse conditions and fierce defense efforts by the enemy.

Technical data: Fuselage length: 20,47 m; Rotor diameter: 22,02 m; Max. speed: 315 km/h; Range: 414 km; Armament: 2 7,62 mm machine guns.

NO. 030 MH-53 J PAVE LOW II Dieser MH-53 ist eine Sonderversion des CH-53 Sea Stallion, und wurde für Rettungs- oder Verstärkungsaktionen der «Special Forces» eingesetzt. Dieser große Hubschrauber ist mit einer Reihe von hochmodernen Allwetter- und Nachtflug Navigationssystemen ausgestattet, um unentdeckte Tieffliegeinsätze über feindlichem Gebiet durchzuführen, um abgestürzte Piloten zu retten oder um Kommandogruppen zu befördern. Im Golfkrieg 1991 haben diese Hubschrauber, trotz ungünstiger Wetterlage und massiver Verteidigung, Dutzende von derartigen Missionen auf irakischem Gebiet durchgeführt.

Technische Daten: Rumpflänge: 20,47 m; Rotordurchmesser: 22,02 m; Max. Geschwindigkeit: 315 km/h; Reichweite: 414 km; Bewaffnung: 2 7,62 mm MG's.

NO. 030 MH-53 J PAVE LOW II Le MH-53 est une version spéciale du CH-53 «Sea Stallion» destinée au support logistique et au sauvetage des formations de commandos «Special Forces». Cet hélicoptère de taille imposante est doté de systèmes de navigation nocturne et tous-temps ultra modernes lui permettant de longues incursions en toute discrétion en territoire ennemi pour y déposer des commandos ou effectuer leur récupération ou sauvetage. Durant la Guerre du Golfe en 1991, ces appareils ont menés avec succès des douzaines de missions au-dessus du territoire irakien malgré des conditions météo difficiles et une défense irakienne très importante.

Caractéristiques techniques: Longueur du fuselage: 20,47 m; Diamètre du rotor: 22,02 m; Vitesse maximale: 315 km/h; Rayon d'action: 414 km; Armement: 2 mitrailleuses 7,62 mm.

NO. 030 MH-53 J PAVE LOW II De MH-53 is een bijzondere uitvoering van de CH-53 Sea Stallion. Deze grote helicopter is uitgerust met verfijnde navigatiesystemen die het mogelijk maken om achter vijandelijke linies neergeschoten piloten op te halen of commando's te begeleiden. Gedurende de Golfoorlog in 1991 hebben deze helikopters onder de slechtste weersomstandigheden in Irak uitstekend dienst gedaan.

Technische gegevens: Lengte: 20,47 m; Rotordiameter: 22,02 m; Max. snelheid: 315 km/u; Actieradius: 414 km; Bewapening: 2 stuks 7,62 mm. machinegeweer.

NO. 030 MH-53 J PAVE LOW II MH-53 on erikoisjoukkojen käyttämä erikoisversio CH-53 Sea Stallionista. Tämä suurikokoinen helikopteri on varustettu joka sään ja yönavigointiaitteilla. Nämä mahdollistavat kopterin toiminnan vihollisiinjojen takana, jonne se voi toimittaa erikoisjoukkoja tai pelastaa alasammuttuja lentäjiä. Persianlahden sodassa 1991 kopterit suorittivat monia vaativia lentäviä syväällä Irakin alueella.

Teknisiä tietoja: Rungon pituus: 20,47 m; Roottorin halkaisija: 22,02 m; Huippunopeus: 315 km/h; Toimintamatka: 414 km; Aseistus: 2 7,62 mm konekivääriä.

ATTENZIONE - Consigli utili

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un tagli-balsa oppure un paio di forbici a togliere con una piccola lama o con carta vetro fine eventuali stovature. Mai attaccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. La freccia nera indica i pezzi da incollare, la freccia bianca indica i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C - C..... Le lettere al top dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilenummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C - C..... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SÓLOMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dejen el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C - C..... Las letras indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tuiki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat sakaritelu-volteilla tai saksetilla ja poista ylimääräiset jätet esim. hiokkaperilla. Älä koskaan ojeta osta väärinäällä. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muoviliiman ja säätöväisessä hyvän työtäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen ilmausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C - C..... Näitä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Hiltäisi merkityllä osat ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muuta poistaa maali tai kromaus ilmauskohtaisi.

組合の注意!

組合の精算開始前、用鋒利な刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘留物或取零件。按號碼順序組合。只用塑膠專用膠使勿用他種膠以免損壞模型。黑色箭頭指示零件黏合的部位。白色箭頭指示零件黏合不必用膠。A - B - C - C..... 這些記號與零件可在同一個塑膠框內找到。從框內取出零件之前、先塗色。零件黏合部位要先把塗色剷除。

貼紙使用法:

由塑膠框中剪下所要的部份。然後放入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙沖掉膠紙至適當位置。適使黏貼良好。可用一小塊清潔布壓平。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to the parts in numerical sequence. White arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C - C..... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais décoller les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en la bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C - C..... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBBI Nägra goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man nogra studera ritningb. samt nogra kontrollera att alla delarna finns med. Alla smödelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättning götj nummeranvisningen. Stryk återhand numret på ritningen under monteringen. Svarta pilar betyder att delar skall limmas, vita pilar att delar kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C - C..... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delar. Överkorsade delar skall ej användas.

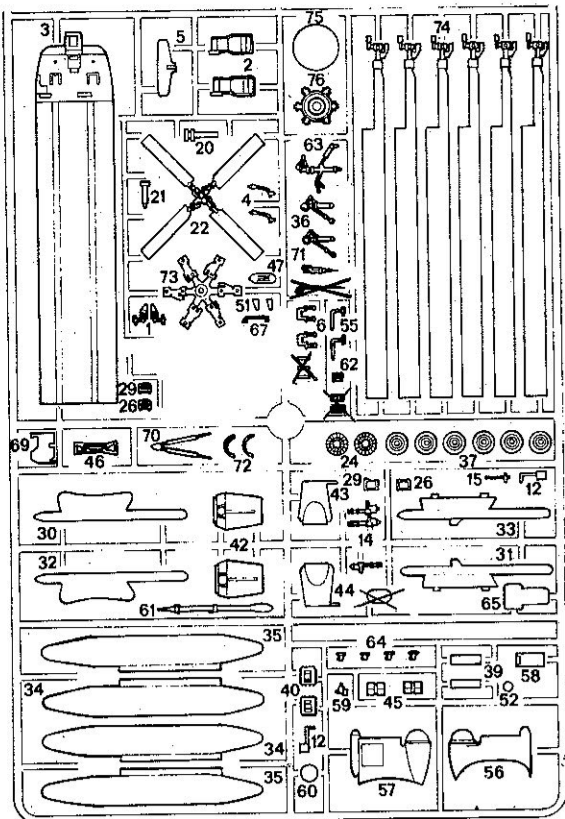
OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen avoortren te lijmen. Gebruik alleen lijn voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijn zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C - C..... Deze letters geven de kader aan waarbinnen de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te slijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

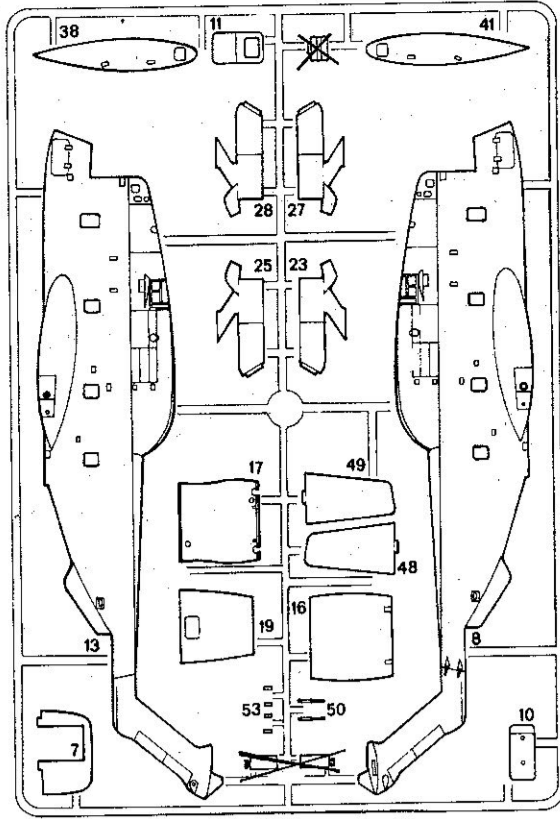
くみだて前の注意

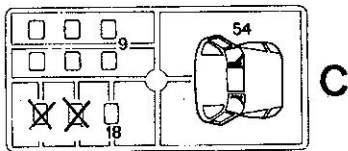
くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もささらなくて、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A・B・Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着剤は塗料をはがして置いてください。

A

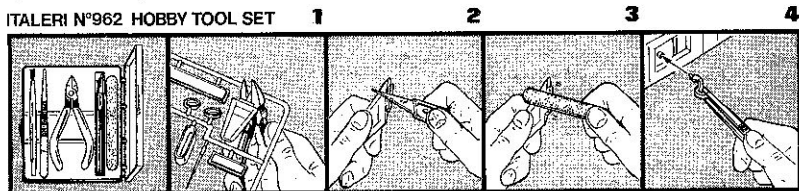


B





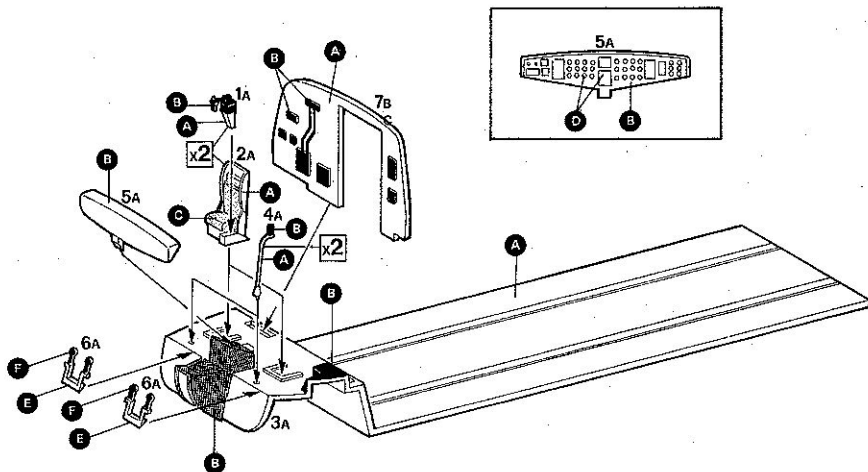
1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit.
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.
4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit.
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the «EEC» company name and address as a means of identification of the importer and supplier.

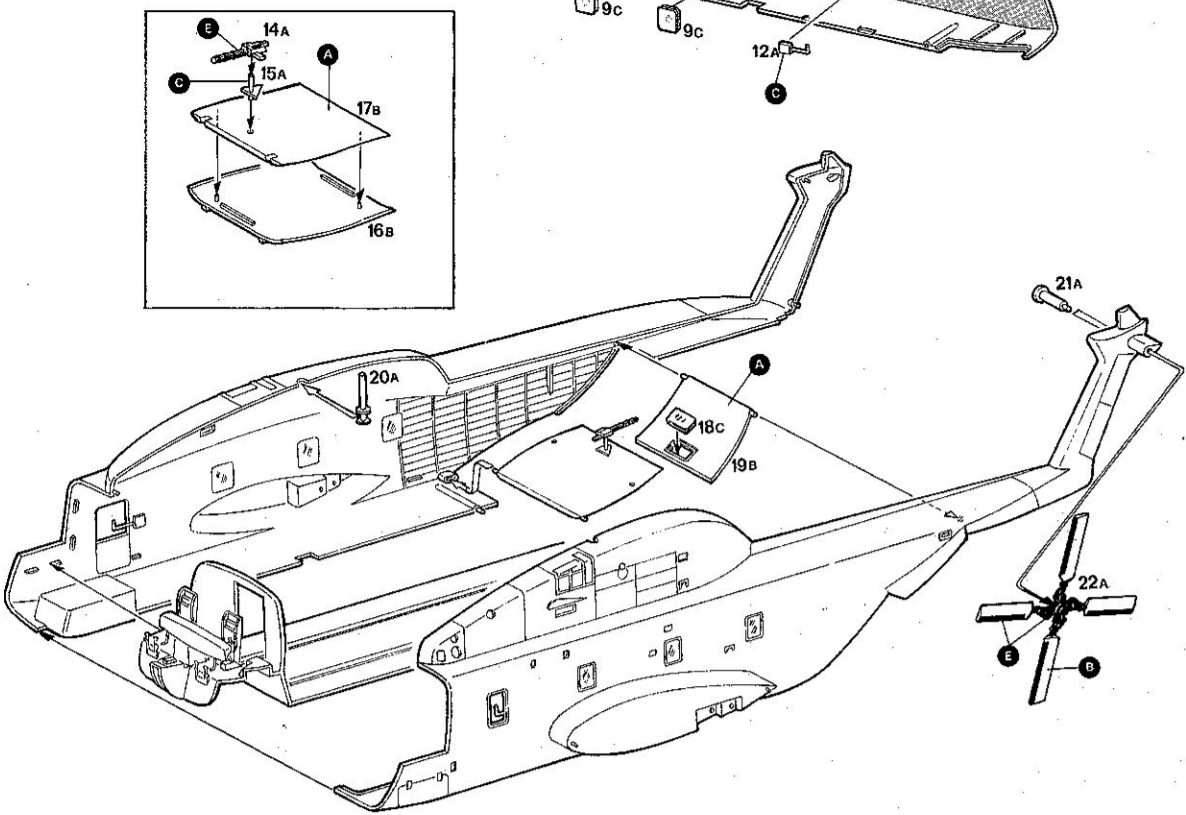
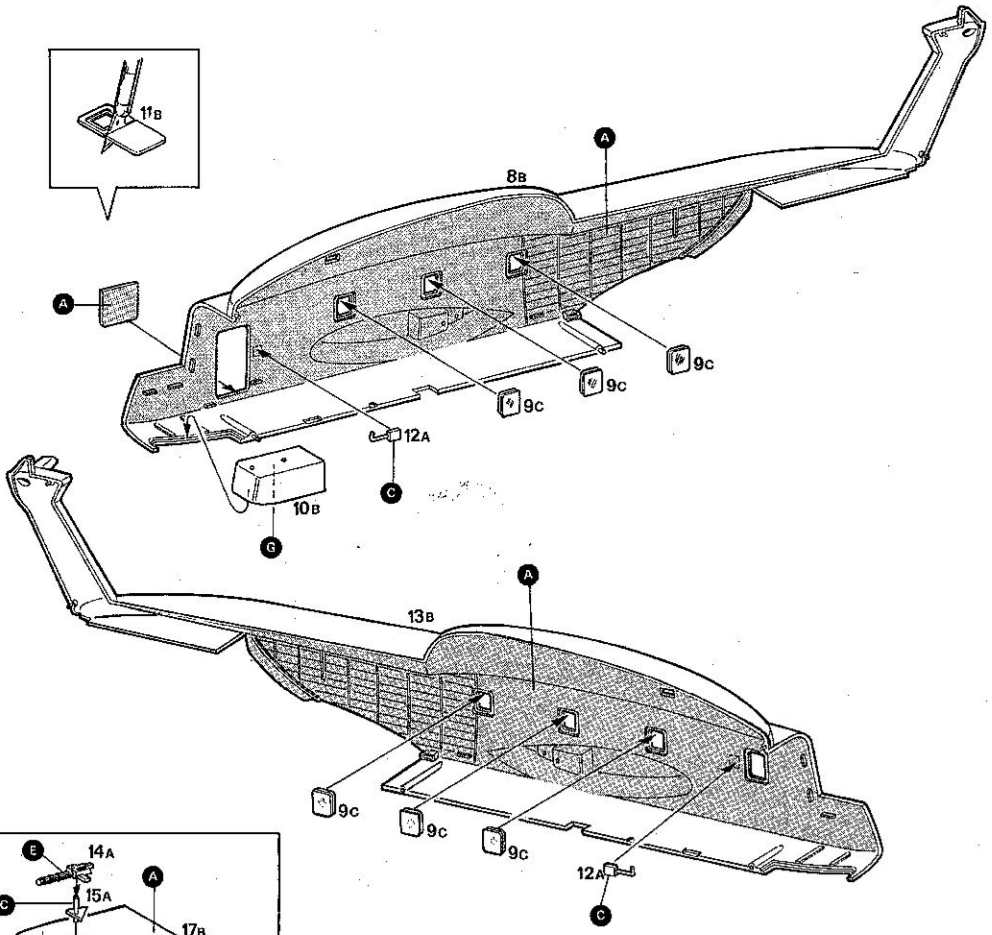


Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**
Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number.
Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben
Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

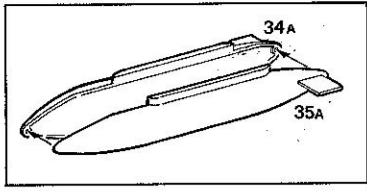
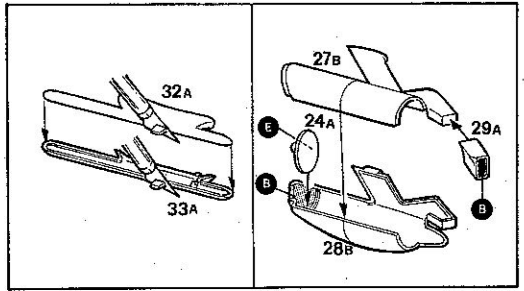
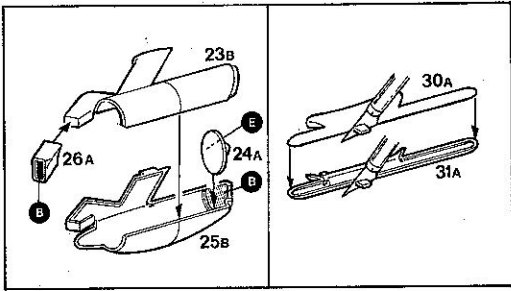
- | | | | | | |
|--|---|---|--|--|--|
| <p>A</p> <p>1728 Model Master
FS36375
Light Ghost Gray
Schallengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)</p> | <p>B</p> <p>1749 Model Master
FS37038
Flat Back
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)</p> | <p>C</p> <p>1711 Model Master
FS34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)</p> | <p>D</p> <p>1745 Model Master
FS17875
Insignia White
Signalweiss (G)
Bianco Segnale (L)
Blanc Insignes (B)</p> | <p>E</p> <p>1405 Model Master
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)</p> | <p>F</p> <p>1546 Model Master
Silver
Silber
Argento
Argent</p> |
| | | | | <p>G</p> <p>1745 Model Master
FS17875
Insignia White
Signalweiss (G)
Bianco Segnale (L)
Blanc Insignes (B)</p> | <p>H</p> <p>1744 Model Master
Gold
Gold
Oro
Or</p> |

1 1•7





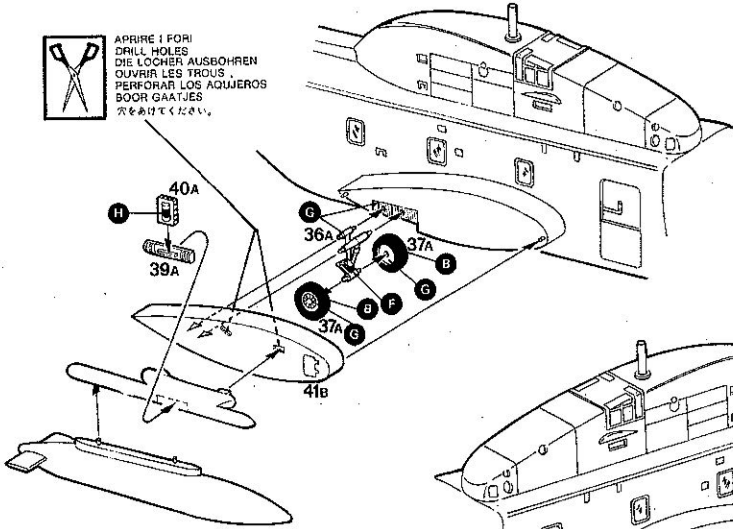
4 23 • 35



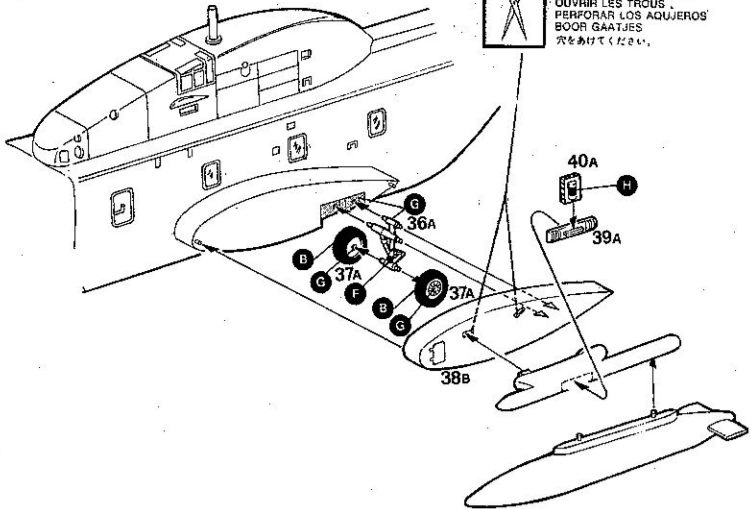
5 36 • 41



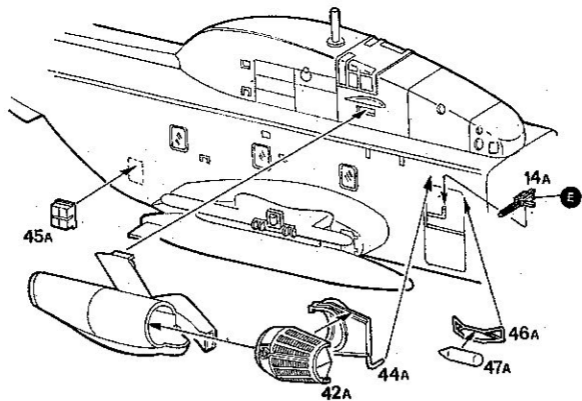
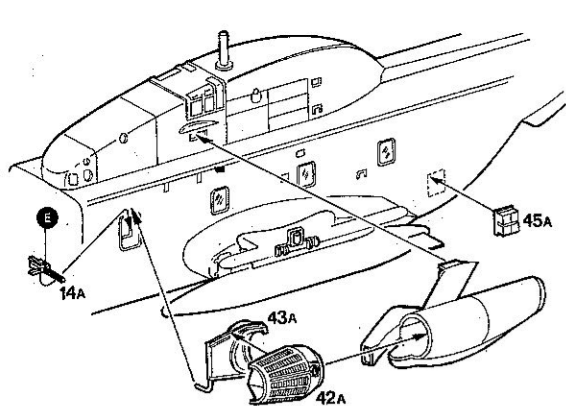
APRIRE I FORI
 DRILL HOLES
 DIE LÖCHER AUSBOHREN
 OUVRIER LES TROUS
 PERFORAR LOS AQUJEROS
 BOOR GAATJES
 穴をあけてください。



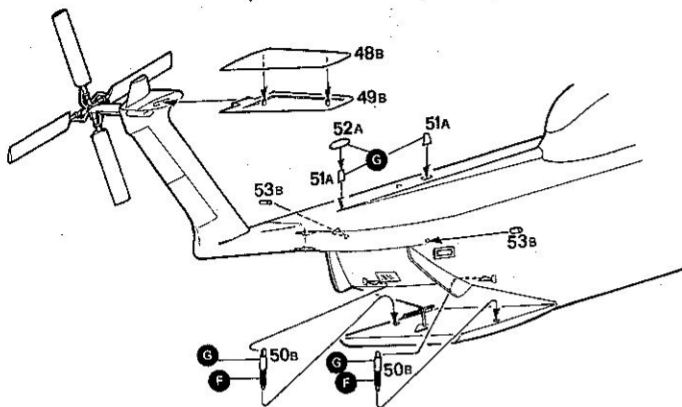
APRIRE I FORI
 DRILL HOLES
 DIE LÖCHER AUSBOHREN
 OUVRIER LES TROUS
 PERFORAR LOS AQUJEROS
 BOOR GAATJES
 穴をあけてください。



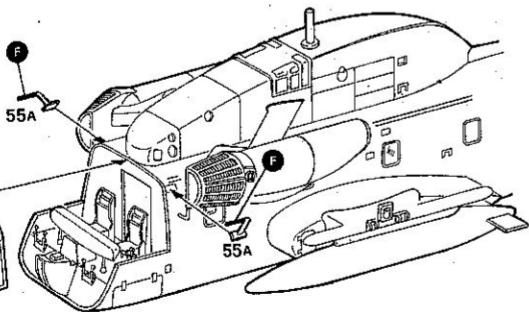
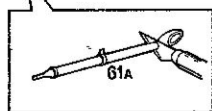
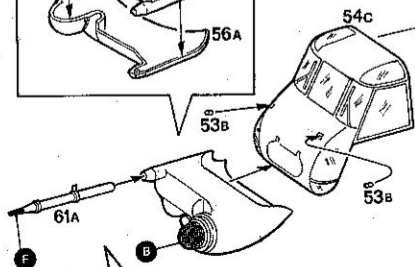
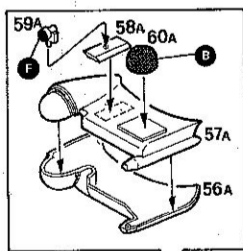
6 42 • 47

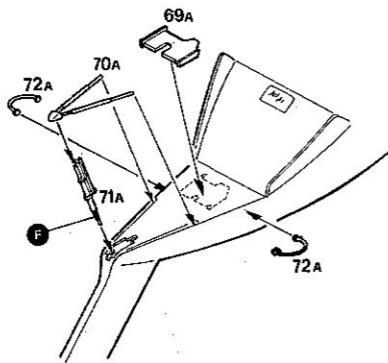
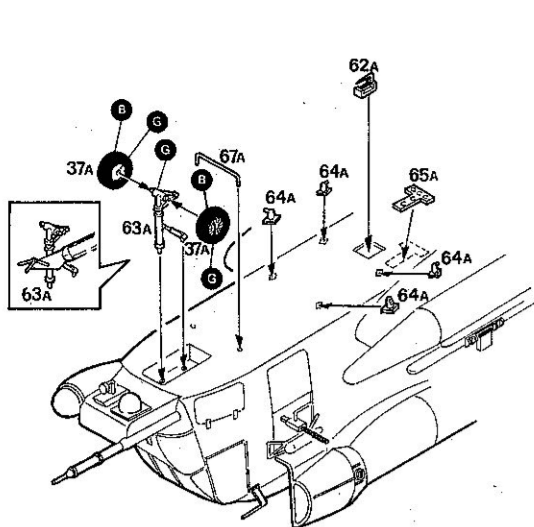


7 48 • 53

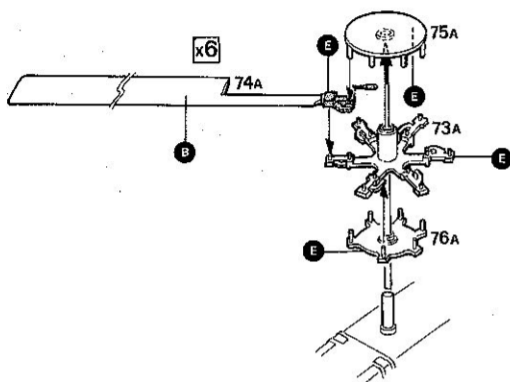


8 54 • 61





Nel montaggio non utilizzare i numeri 66, 68
 When assembling do not use nos. 66, 68
 No 66, 68 nicht verwenden.
 Dans l'assemblage ne pas utiliser les nos. 66, 68
 En el montaje, no utilizar los números: 66, 68
 Niet gebruiken de nummers 66, 68
 66, 68 の部品は使いません。

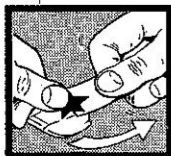


Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.



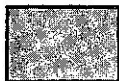
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påsättning av decalor: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらずようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

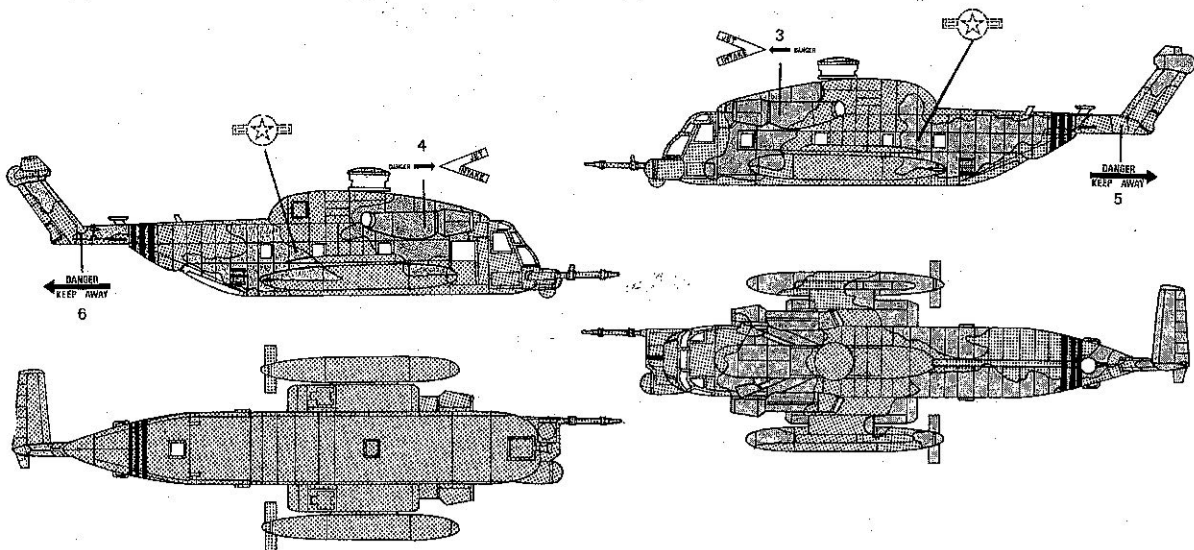
MH-53 J, 20th S.O.S. ; Saudi Arabia, 1991



1706 Model Master
FS33531
Sand
Sand (M)
Sabbia (O)
Sable (M)

1768 Model Master
FS37875
Flat White
Weiss (M)
Blanco (O)
Blanc Mat (M)

1701 Model Master
FS30117
Military Brown
Militärbraun (M)
Marrone Militare (O)
Brun Militaire (M)



MH-53 J, 20th S.O.S. ; Hurlburt field, 1990

1723 Model Master
FS36118
Gunship Gray
Dunkelgrau (M)
Grigio Blu Scuro (O)
Gris Narire de Guerre (M)

1764 Model Master
FS34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimetic Eur (O)
Vert Européen (M)

1713 Model Master
F.S. 34102
Medium Green
Mittelgrün (M)
Verde Medio (O)
Vert Medium (M)

